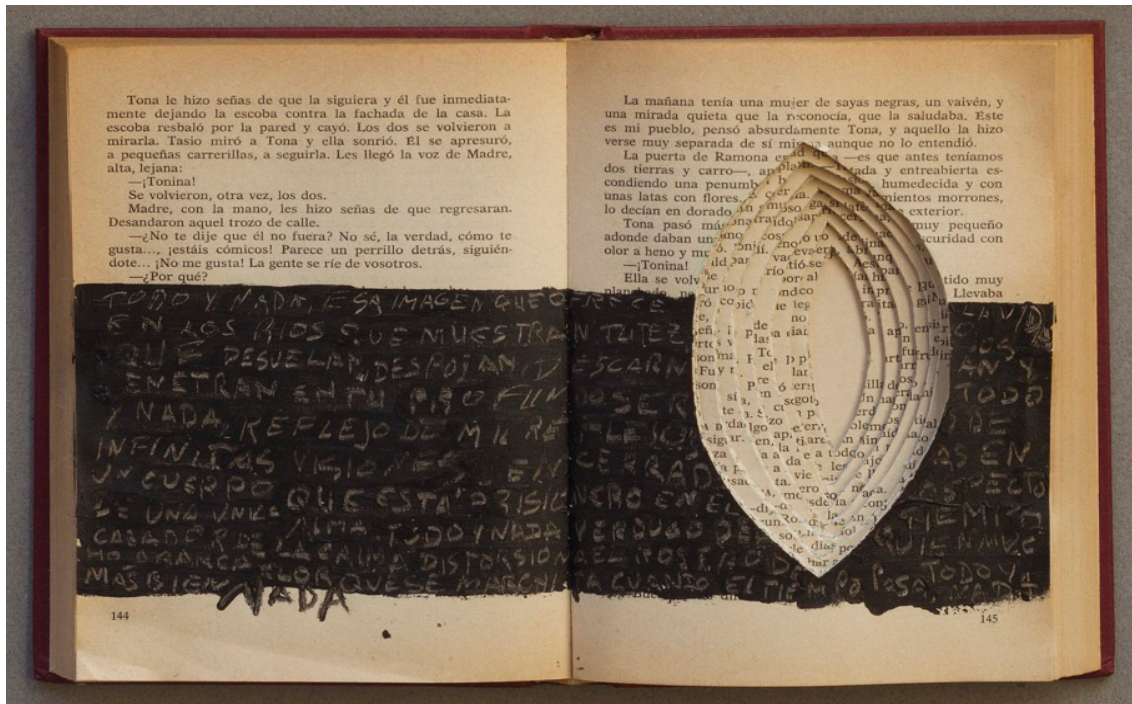


Scripta

Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna
International Journal of Medieval & Modern Literature & Culture



SCRIPTA

*Revista Internacional de Literatura i Cultura
Medieval i Moderna*

núm. 4 (deseembre 2014)

Universitat de València

SCRIPTA, *Revista internacional de literatura i cultura medieval i moderna*, núm. 4 / desembre 2014 / sumari
ISSN: 2340-4841 · doi:10.7203/SCRIPTA.4.4483

Direcció: Vicent Josep Escartí (Universitat de València)

Secretari: Rafael Roca Ricart (Universitat de València)

Editors: Maite Simon Méndez (Publicacions de la Universitat de València)

J. Enric Estrela Garcia (Universitat de València)

CONSELL DE REDACCIÓ

Anna Maria Babbi, (Università degli Studi di Verona), Josepa Cortés Escrivà (Universitat de València), Eulàlia Duran Grau (Institut d'Estudis Catalans), Antoni Ferrando Francés (Universitat de València), Eulàlia Miralles Jori (Universitat de València), Joan Peytaví Deixona, (Universitat de Perpinyà), Pep Valsalobre Palàcios, (Universitat de Girona)

CONSELL CIENTÍFIC ASSESSOR

Gemma Avenoza Vera (Universitat de Barcelona), Helena Buffery (University College Cork), Júlia Butinyà Jiménez (UNED - Madrid), Antonio Castillo Gómez (Universidad de Alcalá de Henares), Germà Colón Domènech (Institut d'Estudis Catalans), Anna Maria Compagna (Università degli Studi Federico II - Napoli), Antonio Cortijo Ocaña (University of California - Santa Bárbara), Ricardo L. Silveira da Costa (Universidade Federal do Espírito Santo), Dominique de Courcelles (Centre National de la Recherche Scientifique - Paris), Josep Maria Domingo Clua (Universitat de Lleida), Gabriel Ensenyat Pujol (Universitat de les Illes Balears), Immaculada Fàbregas Alegret (Université de Bretagne -Sud), Antoni Furió Diego (Universitat de València), Montserrat Galí Boadella (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla), Lluís Gimeno Betí (Universitat Jaume I - Castelló), Albert G. Hauf Valls (Universitat de València), Elisa Martí López (Northwestern University), Joaquim Martí Mestre (Universitat de València), Josep Martines Peres, (Universitat d'Alacant), Vicent Martines Peres (Universitat d'Alacant), Josep Lluís Martos Sánchez (Universitat d'Alacant), Montserrat Piera (Temple University), Mercè Pujol Berché (Université Paris Ouest - Nanterre - La Défense), Patrizio Rigobon (Università degli Studi di Venezia- Ca'Foscari), Valentina Ripa (Università degli Studi di Bari - Aldo Moro), Albert Rossich Estragó (Universitat de Girona), J. Enric Rubio Albarracín (Universitat de València), Flocel Sabaté Curull (Universitat de Lleida), Antoni Simon Tarrés (Universitat Autònoma de Barcelona), Carsten Sinner (Universität Leipzig), Ildikó Szijj (Universitat Eötvös Loránd de Budapest)

Tècnic informàtic: Pedro Castilla Fernández

Auxiliars tècnics: Jose Manuel Carrillo Montero, Joaquín García Lombard

Imatge de la portada: David Marqués

ISSN: 2340-4841



Els textos publicats en aquesta revista estan, si no s'indica el contrari, sota una llicència Reconeixement-NoComercial-SenseObraDerivada 3.0 de Creative Commons. Pot copiar-los, distribuir-los i comunicar-los públicament sempre que citeu l'autor i el nom d'aquesta publicació, **SCRIPTA. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna / International Journal of Medieval & Modern Literature & Culture**, no els utilitzeu per a fins comercials i no feu ambells obra derivada. La llicència completa es pot consultar en [Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/) **SCRIPTA**, *Revista internacional de literatura i cultura medieval i moderna*, núm. 4 / desembre 2014 / sumari
ISSN: 2340-4841 · doi:10.7203/SCRIPTA.4.4483

Sumari

MISCEL·LÀNIA

Juan J. Pomer Monferrer: «Les cartes d'amor a la novel·la grega antiga i al <i>Curiale Güelfa</i> ».....	1-10
Antonio Cortijo: «Amores humanos, amores divinos. La <i>Vita Christi</i> de sor Isabel de Villena».....	11-30
Josep Llorenç i Blat: «Jaume Ferrer de Blanes i <i>Les sentències catòliques del diví poeta Dant</i> . Una mostra de la presència de Dant al renaixement català»	31-39
Bárbara Barberá Matías: «Censura y expurgo en los incunables de la Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia»,	40-67
Laura Romà Herèdia: «L'interès de Gaspar Escolano per la llengua i la literatura medievals i per Ramon Llull, a la <i>Década primera de la historia de Valencia</i> (1610)».....	68-79
Enric Prat & Pep Vila: «Tres poemes eròtics en català i occità copiats en un cançoner rossellonès».....	80-95
Joan V. Fuertes Zapata: « <i>La font de Lliria</i> . Edició del primer milacre vicentí publicat (1822)»	96-110
Hèctor Sanchis Mollà: «Estudi dels <i>exempla</i> als <i>Avisos</i> de sant Antoni Maria Claret».....	111-124
Ramón Doménech Villa: «Literatura y sociedad. Algunos ejemplos de la presencia de Jaime I en la Región de Murcia, a través de diversos contextos escritos. Siglos XIX y XX».....	125-146
Jan Reinhart: «David Rosenthal's <i>Tirant lo Blanc</i> turns 30».....	147-154

MONOGRÀFIC

Josep Enric Rubio: «Noves aportacions a l'estudi de Ramon Llull». Presentació del monogràfic.....	155-156
Robert Desmond Hughes: «What does Ramon Llull mean when he says «[el resclús] se marvellá com podia esser que Deus no exoya la natura humana de Jesucrist, qui pregava per son poble la natura divina», (<i>Fèlix o Llibre de meravelles</i> , Ch. 105, «De la oració»)»?»	157-199
Anna Fernández-Clot & Francesc Tous: «La persuasió de la lògica i la lògica de la persuasió: les proposicions en vers del <i>Dictat de Ramon</i> (1299) de Ramon Llull».....	200-220
Xavier Bonillo Hoyos: «Introducció al més enllà en l' <i>opus lul·lià</i> ».....	221-246
Anna Serra Zamora: «Mans mnemòniques en l' <i>Ars demonstrativa</i> de Ramon Llull».....	247-260

RECENSIONS

Vicent Baydal, <i>Els orígens de la revolta de la Unió al regne de València (1330-1348)</i> (Frederic Aparisi Romero)...	261-263
Ovidio Cuella Esteban & Juan B. Simó Castillo, <i>Bulario de Benedicto XIII (1394-1423). VI. Diócesis de Tortosa. Maestrazgo de Santa María de Montesa. Testamento de Benedicto XIII</i> (Blai J. Server Server).....	264-269
Elena Sánchez Almela, <i>Festes i tradicions públiques a Castelló de la Plana als segles XIV i XV. Documents per al seu estudi</i> (J. Enric Estrela).....	270-272
Joan Baptista Binimelis, <i>Sobre els vicis de les dones i el seu tarannà variable. Catàleg de dones especialment sàvies</i> (Joan-Antoni Mesquida Cantallops)	273-275
Óscar I. Aparicio Ahedo, <i>Santa Teresa de Jesús, compatrona de España</i> (Maria Toldrà)	276-281
Vicenç Beltran & Gemma Avenoza & Lourdes Soriano, <i>Bibliografia de textos antics catalans, valencians i balears</i> (Jacob Mompó Navarro).....	282-285
Antoni López Quiles & Abel Puig Gisbert, <i>Ensenyar, commoure i adelitar. Notes de propedèutica per a rellegir Corella</i> (Marco A. Coronel Ramos).....	286-288
Mariano González Baldoví, <i>La Capella de les Febres de Xàtiva. Monumentum Domus Borgiae</i> (J. Emili Roig Matoses).....	289-292

Presentació

1. El quart número de *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, ja és enllestit. I l'objectiu d'ara mateix ja es troba fixat en el proper, perquè la nostra publicació no fa més que avançar. Si ja érem accessibles des del cercador de revistes en accés obert DOAJ i també des de dos directoris de publicacions periòdiques de signe molt divers –Dialnet, que ens incorporà immediatament al seu repertori, i el nordamericà EBSCO–, en uns dies ho serem amb RACO i ens han incorporat a Dulcinea, del CSIC. Tot això vol dir que caminem en la direcció correcta. I així continuarem.

Però, si aquestes dades que formen part del «context» –per dir-ho així– en què se situen les nostres publicacions acadèmiques, no és menys cert que allò que, com a revista, més ens importa, és la qualitat dels treballs que hi publiquem. I en aquest número que ara presentem, novament ens situam en uns nivells ben acceptables, atès que les col·laboracions ens han arribat des de molt diversos llocs i amb molt diferents interessos, cosa que garanteix la diversitat, la visió panoràmica dels temes proposats i, encara, ens obri finestres, com a publicació, a nous àmbits. Al remat, 14 articles, dividits en les dues seccions habituals –*Miscel·lània* i *Monogràfic*–, a més de 6 recensions.

2. Pel que fa a l'apartat miscel·lani, un primer bloc s'ocupa del món medieval i del renaixement, i s'obri amb el treball de Juan J. Pomer Monferrer, de la Universitat de València, que, amb el títol de «Les cartes d'amor a la novel·la grega antiga i al *Curial e Güelfa*» tempta de connectar aquests dos universos tan diferents, en principi, la novel·la grega antiga i el clàssic català medieval anònim. Tot seguit, ens trobem amb l'aportació del professor Antonio Cortijo, de la University of California at Santa Barbara, el qual, amb «Amores humanos, amores divinos. La *Vita Christi* de sor Isabel de Villena», s'endinsa a l'obra de l'abadessa de la Trinitat per posar-la en contacte amb la prosa sentimental de l'època, tot analitzant els paral·lelismes entre la *Vita Christi* i les proses mitològiques de Corella. Després, Josep Llorenç i Blat, de la Universitat de Girona, amb «Jaume Ferrer de Blanes i *Les sentències catòliques del diví poeta Dant*. Una mostra de la presència de Dant al renaixement català» ens dona dades sobre el dantisme a Catalunya, a través d'un treball prou desconegut encara, d'un autor de qui només ara comencem a conèixer dades més fiables i que es publicaria ja a mitjans del segle XVI. En darrer lloc, el treball de Bárbara Barberá Matías, de la Universitat de València, «Censura y expurgo en los incunables de la Biblioteca Histórica de la Universidad de Valencia», fa una ullada a l'activitat de la Inquisició sobre diferents volums incunables conservats ara a la BUV. Encara posant en contacte el món medieval i l'edat moderna, Laura Romà Herèdia, de la Universitat de València, amb «L'interés de Gaspar Escolano per la llengua i la literatura medievals i per Ramon Llull, a la *Década primera de la historia de Valencia* (1610)» fa una ullada a la visió donà l'historiador Escolano d'alguns dels nostres autors medievals i, enter ells, de Ramon Llull. Per una altra banda, i focalitzant el seu interès en el segle XIX, hi trobem l'article d'Enric Prat i Pep Vila, de l'Institut d'Estudis Gironins, que, amb «Tres poemes eròtics en català i occità copiats en un cançoner rossellonès», treballen i editen alguns textos d'un manuscrit custodiat al Fons Albert Salsas de l'Arxiu Departamental dels Pirineus Orientals de Perpinyà (ADPO). De la mateixa època, pràcticament, però de signe molt divers, és el text treballat per Joan V. Fuertes Zapata, de la Universitat d'Alacant, que amb «*La font de Lliria*: Edició del primer milacre vicentí publicat (1822)», ens ofereix una aproximació rigorosa al que passa per ser la primera peça teatral impresa de temàtica vicentina. Per la seua part, l'investigador Hèctor Sanchis Mollà s'aproxima també a un altre text del XIX, amb el seu treball intitulat «Estudi dels *exempla* als *Avisos* de

sant Antoni Maria Claret», que es centra en la intenció exemplificadora en els escrits de Claret. Amb uns interessos molt diferents es planteja l'article de Ramón Doménech Vila, de la UNED-Madrid, el qual, amb «Literatura y sociedad. Algunos ejemplos de la presencia de Jaime I en la Región de Murcia, a través de diversos contextos escritos. Siglos XIX y XX», ens ofereix una aproximació fins ara no realitzada a la presència del record del rei medieval a Múrcia, una terra també jaumina, però que ben aviat deixà de ser-ho, tot i que la memòria del rei de la Corona d'Aragó es va mantenir. Per últim, Jan Reinhart, de la Rutgers University, amb «David Rosenthal's *Tirant lo Blanc* turns 30» fa una ullada al treball del malaguanyat poeta i traductor nordamericà sobre el nostre clàssic medieval.

Pel que fa a la secció monogràfica, que porta per títol *Noves aportacions a l'estudi de Ramon Llull*, ha estat coordinada pel professor de la Universitat de València, Josep Enric Rubio, un dels màxims especialistes en l'obra lul·liana. Ell mateix, a la presentació de la secció, s'encarrega de comentar els treballs que s'hi apleguen. Però paga la pena d'esmentar-ne, ara i ací, els seus autors i els títols de llurs aportacions. Així, cal dir que comptem, en primer lloc, amb un article de Robert Desmond Hughes, del Centre de documentació Ramon Llull, Universitat de Barcelona / Praga, «What does Ramon Llull mean when he says «[el rescús] se maravillá com podia esser que Deus no exoya la natura humana de Jesucrist, qui pregava per son poble la natura divina», (*Fèlix o Llibre de meravelles*, Ch. 105, «De la oració»)?». En segon lloc, Anna Fernández-Clot i Francesc Tous (Universitat de Barcelona – Centre de Documentació Ramon Llull) ens ofereixen el seu treball «La persuasió de la lògica i la lògica de la persuasió: les proposicions en vers del *Dictat de Ramon* (1299) de Ramon Llull». Tercerament, Xavier Bonillo Hoyos, de la Universitat Oberta de Catalunya, aporta la seua «Introducció al més enllà en l'*opus lul·lià*»; i, per últim, Anna Serra Zamora, de la Universitat Pompeu Fabra ens ofereix el treball «Mans mnemòniques en l'*Ars demonstrativa* de Ramon Llull». Tot plegat, aquestes aportacions lul·lianes volen sumar-se a la celebració del 700 aniversari de la mort del beat mallorquí, un dels cappers de la nostra literatura i de la nostra cultura escrita, però, també, un reconegudíssim pensador de l'occident medieval europeu. És el modest homenatge que oferim al mallorquí universal que tants seguidos arribà a tenir a la València del XVI.

Per últim, ens cal assenyalar que publiquem, a la darrera secció, 8 recensions signades per Frederic Aparisi Romero, Blai J. Server Server, J. Enric Estrela, Joan-Antoni Mesquida Cantallops, Maria Toldrà, Jacob Mompó Navarro, Marco A. Coronel Ramos i Joan Emili Roig Matoses, i que aporten assenyades valoracions sobre llibres apareguts en els últims mesos o que han merescut l'interés dels autors de les recensions i que, des de la revista, hem considerat, també, de profit per a la comunitat d'estudiosos.

3. No volem tancar aquesta presentació del número 4 de *Scripta* sense donar les gràcies especialment al professor Josep Enric Rubio, per la seua col·laboració en la gestió del monogràfic; a Josep Enric Estrela, el qual ha hagut de portar pràcticament tot el pes de la maquetació d'aquest número; i a l'artista plàstic David Marqués, que ens ha cedit la reproducció d'una obra seua per a il·lustrar-ne la portada. També, un agraïmet molt especial als avaluadors externs –d'aquest número i de l'anterior–, els noms dels quals, per altra banda, apareixen a la secció d'*Avisos* de la nostra revista, per tal que conste on calga. Sense tots ells, i sense l'esforç dels autors, el número de *Scripta* que ara ix a la llum de l'espai digital, no seria possible.

Vicent Josep Escartí
Director de SCRIPTA